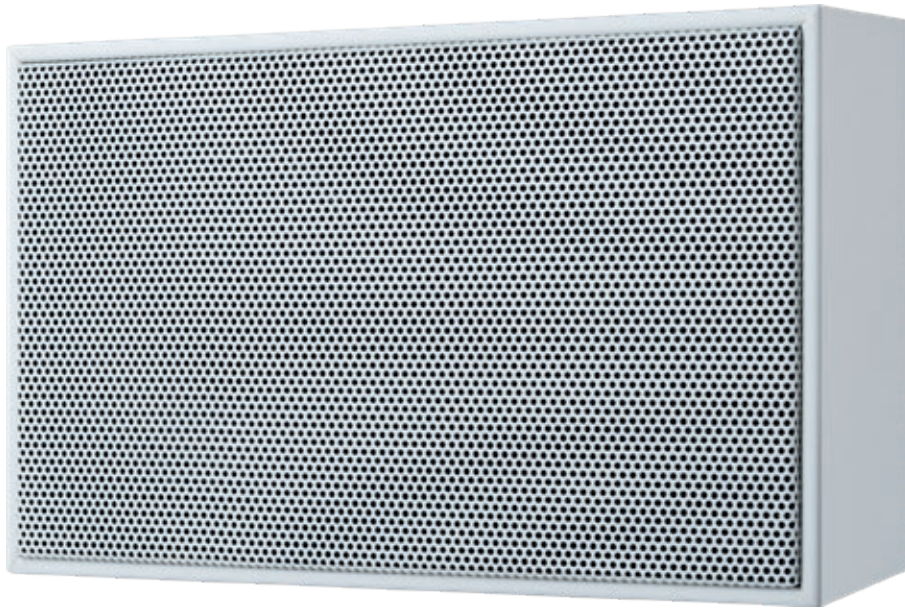


# AFLS 10H SC W

Enceinte compatible réseau IP



Entièrement  
basé sur IP

Fonctionnalité  
Audio +

Boîtier  
robuste

ONVIF  
Intégration  
VMS

16kHz  
eHD Voice

## Décisif en toute situation

L'enceinte IP AFLS 10H CW est spécialement conçue pour retransmettre fidèlement la voix dans des environnements intérieurs (exemple : écoles, salles de réunion ou hôtels).

Appareil hybride pouvant être utilisée soit en IoIP ou en SIP, l'enceinte peut s'intégrer facilement dans tout système VoIP de même que dans tout système d'interphonie Command existant.

Grâce au microphone intégré et à la fonctionnalité IVC (Contrôle du Volume Intelligent), le volume s'adapte automatiquement au niveau de bruit ambiant pendant la diffusion.

## Caractéristiques et atouts

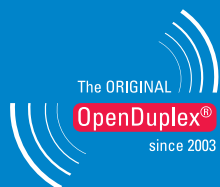
- Chaque enceinte peut être adressée et configurée individuellement
- Surveillance de bout-en-bout de la connexion et du bon fonctionnement du haut-parleur
- Volume élevé et haute intelligibilité grâce à l'amplificateur 10 watts classe-D embarqué et à l'eHD Voice
- L'IVC (Contrôle du Volume Intelligent) ajuste automatiquement le volume de l'appareil en fonction du niveau de bruit ambiant
- La prise en charge du profil S de l'ONVIF pour la transmission audio unidirectionnelle permet soit des annonces audio via un VMS (système de gestion vidéo), soit la diffusion audio en continu vers un VMS
- Communication bi-directionnelle grâce au microphone intégré
- La fonction de surveillance audio permet le déclenchement automatique d'actions, telles que des messages informatifs ou des appels d'urgence, en fonction du dépassement d'un seuil de bruit (paramétrable)
- Entrées et sorties intégrées, par exemple pour la surveillance ou le contrôle d'équipements tiers ou pour l'exécution de scénarios prédéfinis
- Alimentation POE (Power over Ethernet) – un seul câble Ethernet nécessaire
- Aucun amplificateur centralisé – idéal pour les zones de sonorisation distantes et de taille réduite
- Les haut-parleurs peuvent être affectés à des groupes et des zones de diffusion sans modification de câblage ou ajout de matériel
- Tourné vers l'avenir (contrairement à un système de sonorisation classique), car de nouvelles fonctions peuvent être facilement ajoutées via la mise à jour du logiciel embarqué
- Compatible avec le monde des serveurs virtuels grâce au VirtuoSIS – offre tous les avantages sans contrainte de matériel supplémentaire

# Passion pour l'audio

par Commend

## Intelligibilité optimale de la parole dans toutes les situations

OpenDuplex® associé à HD-voice et HD-voice améliorée par Commend permet une conversation et une écoute **naturelles et mains libres**, aussi claires et naturelles qu'une conversation en face à face.



Communication naturelle

# IVC

Contrôle du volume intelligent



Volume élevé



Suppression du bruit de fond



Surveillance haut-parleur / microphone

### Audio // Les Bases

<b>eHD-Voice (IoIP)</b>	eHD-Voice par Commend transmet le signal audio sur une bande passante de <b>16 Hz</b> , captant ainsi la totalité du spectre de la voix humaine.
<b>HD-Voice (SIP)</b>	HD-Voice par Commend transmet le signal audio sur une bande passante de <b>7 kHz</b>
<b>Amplificateur</b>	Amplificateur classe-D 10 W haute efficacité
<b>Microphone</b>	Microphone à condensateur à électret omnidirectionnel pour une distance de parole 7 m (7m) max.
<b>Haut-parleur</b>	Haut-parleur avec une membrane spéciale résistant à l'humidité pour une qualité sonore optimale

En savoir plus

[audio.commend.com](http://audio.commend.com)

### Audio // Fonctions

	IoIP	SIP
<b>Suppression dynamique de bruit de fond</b> , élimine pratiquement tout bruit ambiant	■	■
<b>La surveillance haut-parleur / microphone</b> - garantit la disponibilité de l'équipement tout en réduisant le besoin de vérification manuelle de ses fonctionnalités	■	■
<b>Surveillance audio</b> - appels d'urgence entièrement automatisés déclenchés par des niveaux de bruit (paramétrable)	■	■
<b>Peer-to-peer audio</b> - réduit la charge du réseau et des serveurs et optimise la gestion des ressources	■	■
<b>Enregistrement audio</b> et enregistrement audio/vidéo synchronisé des conversations pour archivage documentaire et constitution de preuves	■	■
Fonction <b>conférence</b> pour converser simultanément avec plusieurs intervenants	■	■
<b>La détection de modulation</b> identifie la fin de la conversation (microphone inactif) et met automatiquement fin à la communication	■	■
<b>Mode simplex</b> pour les applications nécessitant une gestion manuelle de la communication et pour des raisons de sécurité - avec la méthode, appuyer pour parler/relâcher pour écouter	■	■
<b>OpenDuplex®</b> pour une communication spontanée en mode mains libres	■	■
<b>IVC (Contrôle du Volume Intelligent)</b> ajuste automatiquement le volume de l'appareil suivant le niveau de bruit ambiant	■	■

## Exemple d'utilisation



### Écoles et cafétérias

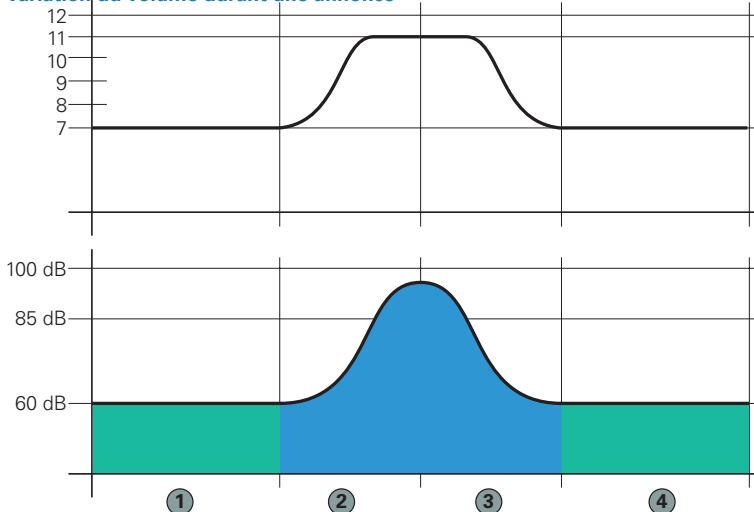
Les élèves et les enseignants qui fréquentent quotidiennement les nombreux établissements scolaires de par le monde ont envie de s'y sentir en sécurité et bien informés. En pratique, cependant, ce n'est pas toujours le cas : des informations importantes sont souvent noyées dans le bruit causé par la foule. En effet, les systèmes de sonorisation classiques sont inefficaces quand il s'agit de s'adapter au bruit ambiant. Si le niveau de bruit ambiant augmente soudainement (exemple : véhicule très bruyant, extracteur d'air, etc.) l'information devient inaudible.

La fonction IVC (Contrôle du Volume Intelligent), adapte dynamiquement le volume du haut-parleur en fonction du niveau de bruit ambiant pendant la diffusion d'une annonce ou d'un message préenregistré. Il en résulte une haute intelligibilité – et ce même avec un niveau de bruit ambiant élevé. Mais comment ça marche ?

#### Le fonctionnement de l'IVC en détail

L'IVC adapte automatiquement le volume du haut-parleur aux conditions acoustiques ambiantes si le niveau de pression acoustique dépasse 60 dB. Le volume de base du haut-parleur est défini en fonction de la moyenne du niveau des nuisances sonores local. Lors d'une forte hausse du niveau de bruit ambiant (comme le démarrage ou la circulation d'une voiture par exemple), l'IVC augmente automatiquement le volume du haut-parleur de quatre niveaux. Le seuil de réglage maximum possible se situe aux environs de 85 dB.

#### Variation du volume durant une annonce



- 1 Niveau sonore standard à 60 dB environ : l'annonce est diffusée selon le niveau de volume configuré (dans cet exemple, niveau « 7 »).
- 2 Un train entre en gare et le niveau de bruit dépasse 60 dB : pendant l'annonce, le volume augmente automatiquement et progressivement (dans cet exemple, à un maximum de quatre niveaux).
- 3 Le train s'arrête et le niveau redescend à 60 dB : pendant l'annonce, le volume est réduit automatiquement et progressivement (dans cet exemple, au niveau prédéfini).
- 4 Niveau sonore standard à nouveau à 60 dB environ : l'annonce est diffusée selon le niveau de volume configuré (dans cet exemple, niveau « 7 »).

# AFLS 10H SC W

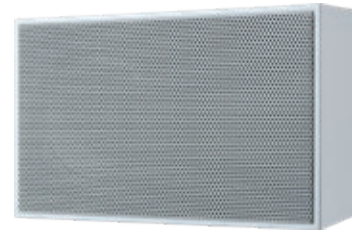
## Caractéristiques techniques

### Données techniques

<b>Impédance du haut-parleur</b>	4 Ω
<b>Plage de fréquence du haut-parleur :</b>	de 70 Hz à 19 kHz (-10 dB)
<b>Niveau de pression acoustique :</b>	max. 102 dB à 1 m
<b>Bande passante de transmission IoT :</b>	16 KHz
<b>Bande passante de transmission SIP :</b>	7 KHz
<b>Angle de diffusion :</b>	180°
<b>Caractéristique ONVIF :</b>	Profil S de l'ONVIF pour l'audio unidirectionnel
<b>Microphone :</b>	microphone interne : microphone à électret motif polaire : omnidirectionnel
<b>Amplificateur :</b>	amplificateur intégré de classe D de 10 W
<b>Entrées :</b>	2 entrées pour contacts secs (IoT : gestion de 5 niveaux d'entrée)
<b>Sorties :</b>	sorties relais max. 60 W (DC)/37,5 VA (AC), max. 2 A, max. 60 VDC/30 VAC durée de vie estimée : min. 5 x 10 <sup>4</sup> (2 A), 10 <sup>5</sup> (1 A)
<b>Connexions :</b>	bornes enfichables à ressort, IP Uplink : RJ45 blindé
<b>Alimentation électrique :</b>	PoE (Power over Ethernet) : IEEE 802.3af standard Consommation électrique : classe 0 (de 0,44W à 12,96 W)
<b>Câblage :</b>	min. Cat. 5
<b>Normes et conformités :</b>	EN 55032 Classe A, EN 55024 EN 60950-1, EN 62368-1 Clause 8 FCC Partie 15 Classe A, ICES-003 Classe A
<b>Protocoles (IoT) :</b>	IPv4, UDP, DHCP, RTP, RTCP, SNMPv2c, SNTpv4
<b>Protocoles (SIP) :</b>	IPv4, TCP, UDP, HTTP (RFC 2617, RFC 3310), RTP (RFC 3550), RTCP, DHCP, SDP (RFC 2327), SIP (RFC 3261), SNMPv2, STUN, TFTP, URI (RFC 2396), Décodage DTMF (RFC 2876, RFC 2833), SIP User Agent (UDP RFC 3261),
<b>Codecs audio (SIP) :</b>	G.711 a-Law
<b>Débit de données :</b>	10/100 MBit / s (10/100 MBit/s (Full/Half Duplex) Auto MDIX
<b>Plage de températures de fonctionnement :</b>	- 40 °C à + 65 °C
<b>Plage de températures de stockage :</b>	- 40 °C à + 70 °C
<b>Couleur :</b>	blanc (RAL 9010)
<b>Dimensions (L x H x P) :</b>	265 x 165 x 88 mm
<b>Poids, emballage compris :</b>	environ 1.490 g

<sup>1)</sup> La sortie relais doit uniquement être connectée à un circuit basse tension ! Un circuit onforme à IEC/EN/UL 62368-1 ou conforme à IEC/EN 60950-1 doit-être isolé d'un circuit électrique dangereux (par ex. alimentation secteur 230 V ou 110 V), par ex. au moyen d'une double isolation. La tension du circuit ne doit pas dépasser 60 VDC ou 42,4 VAC en crête 30 VAC<sup>eff</sup>

<sup>2)</sup> Utilisez uniquement un commutateur réseau PoE ou un injecteur PoE. PoE selon IEEE 802.3af; tension de sortie 36-57 VDC; min. 12,95 W (par port Ethernet); Sortie LPS / PS2 ou classe 2 (IEC / EN / UL 62368-1).



### Longueur de ligne en réseau local LAN

La longueur de ligne maximale de Cat. 5 câbles dans un réseau local est de 100 m - par exemple. du commutateur au poste d'interphonie.

### Contenu de la livraison:

- Enceinte compatible réseau IP
- Support de fixation
- Notice

### Remarque :

L'arrière du boîtier du haut-parleur est ouvert et sera fermé lorsqu'il sera monté au ras d'un mur ou d'un plafond. Un couvercle séparé est disponible en tant qu'accessoire optionnel. L'électronique intégrée est contenue dans un boîtier séparé pour la protection contre les interférences extérieures.

### Prérequis système

#### IoT

##### Serveur d'interphonie

- GE 800 (min. PRO 800 5.0, min. licence de base PRO 1) avec G8-IP ou
- GE 300 (min. PRO 800 5.0, min. licence de base PRO 1) avec G3-IP ou
- IS 300 / G8-IP-32 (min. PRO 800 5.0, min. licence de base PRO 1) ou
- VirtuoSIS (min. PRO 800 5.0, licence de base min. PRO 3)

##### Logiciel de configuration

- min. CCT 800 9.1 build 1006
- Logiciel de configuration IP Station Config (inclus dans la configuration du CCT 800 9.1)
- min. Set-UP 1.4

#### SIP

- VirtuoSIS (min. PRO 800 5.0, licence de base min. PRO 3) ou
- Serveur SIP compatible (voir liste de compatibilité "Interopérabilité SIP") ou
- Sans serveur

## Configuration réseau requise pour une utilisation en tant que périphérique SIP

### Ports

- Configuration par interface web via le port TCP « 80 » (non modifiable).
- Communication entre l'équipement et un serveur SIP via les ports suivants (les deux sont modifiables):
  - SIP : UDP port 5060
  - RTP : UDP port 16384 (entrant)

## Configuration réseau requise pour une utilisation en tant que périphérique VoIP

### Adresses IP et Ports

- Le DHCP est disponible. Si le DHCP n'est pas utilisé, une adresse IP fixe devra être attribuée.
- En cas d'adresse IP publique flottante, l'enregistrement dynamique est possible.
- Le logiciel de configuration IP Station Config communique sur le port 16399 (non modifiable).
- La communication entre l'équipement et le serveur d'interphonie (protocole UDP) utilise le port 16400 (configurable).

### Prérequis QoS

- Délai maximum : 100 ms
- Délai-jitter inférieur à 50 ms
- 0% de perte de paquet pour une qualité audio parfaite

### Bande passante

Pour plus d'informations sur la bande passante, voir le guide "Technologie VoIP "

# AFLS 10H SC W

## Instructions d'installation

### Consignes de sécurité

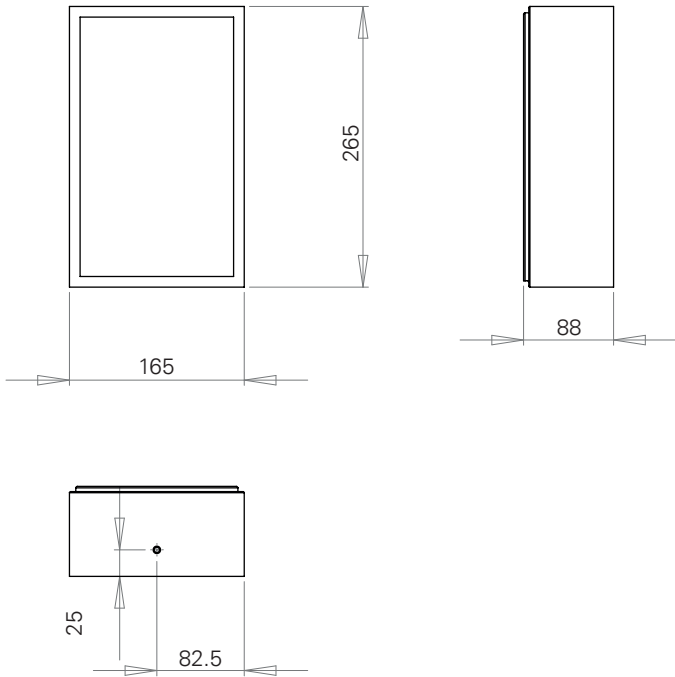
- Ce dispositif est destiné à être monté, manipulé et utilisé par des personnes qualifiées uniquement.
- Installez ou stockez ce dispositif hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec le dispositif et ces instructions manipuler et faire fonctionner l'appareil.
- Lors de la manipulation de l'appareil, il convient de prendre des précautions quant au risque de décharge électrostatique.
- Débrancher le câble Ethernet avant toute intervention de maintenance de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, veillez à ce que tous les câbles soient intacts et correctement branchés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et n'ouvrez pas le boîtier.
- Les appareils appartenant à un autre réseau de mise à la terre ne doivent pas être connectés aux connecteurs de l'appareil.
- L'appareil et les connecteurs sont soumis à d'éventuelles surtensions transitoires élevées. L'appareil est destiné à une installation appropriée pour être monté en interne dans des endroits où les conducteurs non isolés ne sont pas accessibles à l'opérateur.
- Tous les circuits connectés doivent satisfaire les exigences de la norme IEC/EN / 60950- 1, ainsi que celles relatives à la norme CEI/EN 62368-1.
- Tout changement ou modification n'ayant pas reçu l'accord express préalable de la partie responsable de la conformité de l'appareil peut entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil accordée à l'utilisateur.
- Ceci est un produit de classe A (norme EN 55032). Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre les mesures appropriées.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences dangereuses contre lesquelles l'utilisateur est tenu de prendre à ses frais des mesures appropriées.

### Instructions de montage

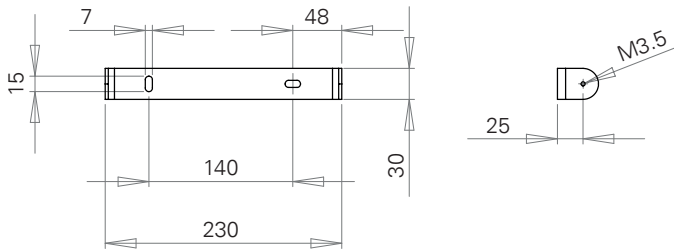
- Ne pas installer le poste d'interphonie sur des murs instables ou sur des surfaces ne pouvant pas supporter son poids.
- Lorsque vous utilisez des chevilles, veillez à bien nettoyer les trous dans le mur après le perçage.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur.
- Ne placez pas le dispositif dans des lieux exposés à la vapeur ou à l'humidité et évitez les environnements poussiéreux, humides et soumis à des températures élevées (voir « Données techniques »).
- Le câble Ethernet ne doit être raccordé qu'à un environnement réseau interne dans lesquels aucune surtension transitoire n'est susceptible d'apparaître.
- N'utilisez que des câbles Ethernet blindés.
- Respectez les normes spécifiques à chaque pays pour l'installation, le montage et la configuration.
- Le couple de serrage requis pour les deux vis de réglage est de 0,3 Nm.

## Dimensions

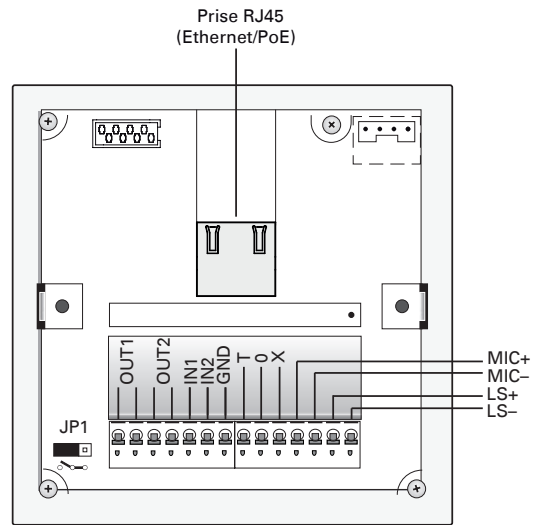
Dimensions en mm (pas à l'échelle)



## Verrouillage du support de montage



## Connexion (vue arrière)



### Note:

- **OUT 1** est réglé en usine comme contact normalement ouvert. Grâce au cavalier JP1, la sortie peut être convertie en contact normalement fermé.
- **OUT 2** est réglée en usine comme un contact normalement ouvert.
- PoE requis (voir « Données techniques » à la page TE | 1)

### Attention

Le bornier à ressort peut se trouver endommagé en cas d'insertion d'un tournevis dans l'ouverture des câbles !

# AFLS 10H SC W

## Informations complémentaires

### Configuration via IP Station Config

Suivre les étapes suivantes avant de faire fonctionner l'équipement comme appareil SIP ou IoT :

- Cliquer sur **Rechercher postes** pour détecter les équipements présents sur le réseau.
- Dans la colonne **Boot Mode**, sélectionner le mode de fonctionnement voulu. Les options suivantes sont disponibles :
  - **Boot as SIP** : Le AFLS 10H SC W fonctionnera en tant qu'appareil SIP.
  - **Boot as IoT** : Le AFLS 10H SC W fonctionnera en tant qu'appareil IoT.

### Configuration via CCT 800

#### Configuration générale

Avant l'installation de l'équipement, effectuer les opérations suivantes :

- Recevoir la configuration du serveur.
- Aller à : **Abonné > Propriétés des postes > Terminaux-IP**
- Procéder à la configuration IP de l'équipement.

#### Configuration du volume

Si le mode OpenDuplex® est sélectionné, il est préconisé de configurer le volume max. au niveau "7". Pour cela, effectuer les opérations suivantes :

- Aller à : **Abonné > Caractéristiques - Audio > onglet Duplex, Simplex, Full Duplex**
- Dans la liste déroulante **Full Duplex limite**, sélectionner l'option « 7 ».

Pour permettre des communications confortables, il est recommandé d'activer la fonction IVC (« Intelligent Volume Control »). Pour cela, effectuer les opérations suivantes :

- Aller à : **Abonné > Fonctions DSP > onglet contrôle vocal**
- S'assurer que la case **IVC** est cochée.

#### Note:

Pour de plus amples informations concernant la configuration avec le CCT 800, consulter le manuel « **Configuration du serveur d'interphonie** ».

### Configuration via une interface Web

En mode de fonctionnement comme appareil SIP, le microphone interne du AFLS 10HS CW est défini par défaut.

### Qualité testée. Fiable. Intelligent.

Les produits COMMEND sont développés et fabriqués par Commend International à Salzbourg, Autriche.

Les processus de développement et de fabrication sont certifiés conformes selon **EN ISO 9001:2015**.



Les données techniques figurant dans ce document ont été fournies uniquement à titre informatif et sans aucune valeur juridique. Sous réserve de modifications techniques ou autres. IoT®, OpenDuplex® et Commend® sont des marques déposées par Commend International GmbH. Toutes les autres marques ou noms de produits sont des marques ou des marques déposées par leur propriétaire respectif et n'ont pas été spécifiquement réservées.

### Un solide réseau mondial

COMMEND est représentée dans le monde entier par des partenaires locaux Commend, pour vous aider à améliorer la sécurité et les communications grâce à des solutions personnalisées.

[www.commend.fr](http://www.commend.fr)